

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
ich wünsche Ihnen allen ein  
gesundes, glückliches und  
erfolgreiches Jahr 2025!

Johann Gschwill  
Erster Bürgermeister



### Öffnungszeiten Rathaus

Aufgrund einer EDV-Umstellung bleibt das Rathaus von **Dienstag, den 07.01.2025** bis einschließlich **Donnerstag, den 09.01.2025** geschlossen. Die Gästeinformation ist geöffnet.

Ab Freitag, den 10. Januar 2025 sind wir zu den bekannten Öffnungszeiten wieder für Sie erreichbar.

### Gemeinde Halblech

#### Wasserversorgung der Gemeinde:

#### Modernisierung des Hochbehälters Buching geht weiter



Der Hochbehälter der Wasserversorgung der Gemeinde wird umfassend modernisiert, um die langfristige Versorgungssicherheit zu gewährleisten. Der komplette Außenbereich des Hochbehälters wurde im Jahr 2024 erfolgreich saniert, einschließlich einer neuen Abdichtung. Die Innensanierung startete im Dezember und soll bis Juni 2025 ausgeführt werden.

Ein zentrales Element der Sanierung ist die Auskleidung der Wasserkammern mit hochwertigem Edelstahl, der höchsten Ansprüchen an Hygiene und Langlebigkeit gerecht wird.

Die geschätzten Kosten belaufen sich auf gesamt 1.739.000,00 EUR. Die Außensanierung wurde durch die Firma Scheibel durchgeführt und die Innensanierung ist an die Firma R&A Bau- und Bautenschutz, Saalfeld zu einem Betrag von 1.326.068,57 EUR brutto vergeben worden.

Nach Abschluss der Sanierungsmaßnahmen haben wir wieder eine der wichtigsten Infrastruktureinrichtungen, der Trinkwasserversorgung, auf den neuesten Stand gebracht.



Foto & Text: Gemeinde Halblech

Silvester  
2024/2025



#### Jahreszahl am Buchenberg

Sofern die Wetterbedingungen es zulassen, stecken Mitglieder der Skiabteilung des TSV Buching mit Fackeln die Ziffern des neuen Jahres 2025 an der Skiabfahrt am Buchenberg und entzünden diese um Mitternacht. Herzlichen Dank dafür!

#### Silvesterfeuerwerk

Zum Jahreswechsel wird Holger Hein in Berghof wieder ein professionelles Feuerwerk zünden. Herzlichen Dank dafür!

Geldspenden für das Feuerwerk können im Glückskäfer, Bayerniederhofen in eine Spendenbox eingeworfen werden.

Nachbarschaftshilfe  
Halblech e.V.



#### Strickeria

entfällt im Januar

#### Seniorenessen

Donnerstag, 09.01.2025 um 12:00 Uhr,  
Gasthaus Alter Wirt in Buching  
Donnerstag, 23.01.2025 um 12:30 Uhr,  
Gasthaus Hirsch in Trauchgau

Eingeladen sind alle Senioren der Gemeinde Halblech.

Anmeldung unter Tel. 913 6360.

Fahrdienste werden angeboten.

#### Fit-mach-mit

Freitags ab 16:00 Uhr

#### Seniorencafe

Donnerstag, 30.01.25 ab 14:00 Uhr

#### Smartphone- und Computerberatung / Problembehandlung/PC-Sprechstunde

Freitag, 17.01.25 von 14:00—16:30 Uhr

Freitag, 31.01.25 von 14:00—16:30 Uhr  
Anmeldung erwünscht.

## Jahresrückblick 2024

Das Jahr 2024 brachte für unsere Gemeinde viele bedeutende Ereignisse und wichtige Fortschritte mit sich. Mit großem Engagement und Gemeinschaftsgeist haben wir in verschiedenen Projekten und Ereignissen einen wichtigen Beitrag zur Lebensqualität und Kultur unserer Heimat geleistet.

Ein lang gehegter Wunsch ging in diesem Jahr in Erfüllung: Der neue Radweg entlang der OAL 8 im Ortsteil Stockingen wurde fertiggestellt und eröffnet. Mit dieser Maßnahme haben wir aufgrund der Positionierung der Sportanlagen und Vereinsheime abseits der Ortsteile, die Verkehrssicherheit deutlich verbessert. In diesem Zuge wurde die Kreuzungssituation OAL 8 / Poststraße / Freibadweg ausgebaut. Dank der Unterstützung des Landkreises sowie einer finanziellen Förderung des Freistaates Bayern konnte dieses Projekt in nur 5 Monaten Bauzeit umgesetzt werden.

Die Weiterentwicklung unserer Infrastruktur stand 2024 im Fokus, um die Lebensqualität in unserer Gemeinde nachhaltig zu sichern und zu verbessern:

Die Sanierung des beliebten Alpenfreibads wurde fortgeführt. Im Bereich der Straßen wurde der Neubau des Bachackerwegs umgesetzt, sowie der Neubau Eichenwegs begonnen. Die Grundschule Halblech wird umfassend modernisiert. Neben einer energetischen und brandschutztechnischen Sanierung, wurde auch die digitale Ausstattung deutlich verbessert. Im Rahmen der kontinuierlichen Verbesserung unserer Abwasserentsorgung ist die Belüftungsanlage in der Kläranlage ausgetauscht worden.

Ein zukunftsweisendes Projekt wurde 2024 mit der Sanierung in der Wasserversorgung, der Modernisierung des Hochbehälters gestartet. Dieses Vorhaben ist ein zentraler Baustein, um die Versorgungssicherheit unserer Gemeinde langfristig zu gewährleisten. Mit dieser umfassenden Sanierung stellen wir sicher, dass unsere Bürger/-innen auch in den kommenden Jahrzehnten mit hochwertigem Trinkwasser weiterhin versorgt sind. Die Außenarbeiten wurden 2024 abgeschlossen, die Sanierung der Wasserbehälter innen wird nächstes Jahr fortgeführt.

Ein Blick in die Zukunft zeigt, dass die Sanierung der Kläranlage eine der größten und finanziell anspruchsvollsten Aufgaben der kommenden Jahre sein wird. Mit Blick auf steigende Anforderungen müssen erhebliche Investitionen getätigt werden. Die Planung ist in vollem Gange und wir stehen in engem Austausch mit Experten und Behörden, um dieses Projekt möglichst effizient und zukunftssicher umzusetzen.

Mit der Erstellung eines Gemeindeentwicklungskonzeptes wurde ein zukunftsweisender Prozess in diesem Jahr gestartet. In enger Zusammenarbeit wird derzeit ein sogenannter Vitalitätscheck durchgeführt. Ziel ist es, die Stärken und Potenziale unserer Gemeinde zu analysieren und darauf aufbauend Strategien für eine nachhaltige Entwicklung zu erarbeiten. Gleichzeitig wurde das interkommunale Projekt „Demografiefeste Kommune“, das von allen beteiligten Gemeinden um den Foggensee gemeinsam getragen wird, erarbeitet.

Das Jahr 2024 war auch geprägt von zahlreichen Jubiläen, die die Bedeutung des Vereinslebens und des ehrenamtlichen Engagements in unserer Gemeinschaft eindrucksvoll unterstreichen.

Die Freiwillige Feuerwehr Trauchgau feierte ihr 150-jähriges Bestehen – ein beeindruckendes Jubiläum, das den langjährigen Einsatz für den Schutz und die Sicherheit unserer Gemeinde würdigt. Die Geschichte der Feuerwehr Trauchgau zeigt, wie unverzichtbar der freiwillige Einsatz für unser aller Wohl ist.

Ebenso feierte die Soldatenkameradschaft Trauchgau ihr 150-jähriges Bestehen.

Ein weiteres Jubiläum, das 2024 mit viel Freude gefeiert wurde, war das 10-jährige Bestehen des Singkreises Halblech.

Gelebte Gemeinschaft ist die Nachbarschaftshilfe Halblech, die ihr 10-jähriges Bestehen feierte. In diesen Jahren hat sie unzähligen Menschen in schwierigen Situationen Unterstützung und Hilfe gespendet. Sei es bei alltäglichen Aufgaben, der Betreuung von Mitbürgern oder der Organisation von Hilfsangeboten – die Nachbarschaftshilfe ist ein unverzichtbarer Bestandteil unseres sozialen Gefüges.

Eine außergewöhnliche Ehrung stand im Mittelpunkt des Osterkonzerts der Musikkapelle Trauchgau: Unser Ehrenbürger Richard Schwarz wurde durch den Allgäu-Schwäbischen Musikbund für 75 Jahre aktives Musizieren geehrt und ausgezeichnet.

Für die Fußballer des TSV Buching war die Sanierung der neuen Fußballplätze ein Großprojekt. Mit viel Eigenleistung konnten die Plätze wieder zukunftsfähig gemacht werden.

Ein besonderer Moment des Jahres war auch die feierliche Kommandoübergabe unserer Bundeswehr-Patenkompanie. Auf dem Festplatz in Buching übergab Major Sören Glowatz das Kommando der 4. Kompanie des Aufklärungsbataillons 10 an Hauptmann Christoph Sedlmeier. Der Appell, der in würdigem Rahmen stattfand, hat die Verbundenheit zwischen unserer Gemeinde und der Patenkompanie erneut unterstrichen.

Ich danke allen, die sich für Halblech einsetzen und das Gemeindeleben mit ihrem Engagement bereichern.

Die Jubiläen verdeutlichen, wie wichtig das Engagement jedes Einzelnen für das Leben in unserer Gemeinde ist. Vereine und Initiativen wie diese sind das Herzstück unserer Gemeinschaft.

Mit Zuversicht blicke ich auf das kommende Jahr, in dem wir die begonnenen Projekte weiter voranbringen und neue Herausforderungen gemeinsam meistern werden. Ich wünsche Ihnen allen eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches Jahr 2025!

Ich danke Ihnen herzlich und freue mich darauf, im Jahr 2025 gemeinsam mit Ihnen weitere Fortschritte zu erzielen.

Ihr  
Johann Gschwill  
Erster Bürgermeister

## DAV-Ortsgruppe Steingaden

### Termine im Januar 2025



**Im Januar (KW1-6) Kletterkurs Teil 1 „Toprope in der Halle“ (siehe Programm Peiting)** Anmeldung bei Peter Echtler 08862 / 911884

**04.01.2025 LVS-Training „Notfall Lawine“**  
Anmeldung bei Sebastian Sanktjohanser 0173 / 4581128

**12.01.2025 Skitour auf die Schlicke 2059m**  
Anmeldung bei Bernhard Hollerbach 08862 / 932015

**16.01.2025 Lawinenkurs Teil 1 Theorie-Abend**  
Anmeldung bei Timo Heinzinger 01523/4633665

**18. oder 19.1.25 Lawinenkurs Teil 2 Praxis auf Tour**  
Anmeldung bei Timo Heinzinger 01523/4633665

**18. oder 19.1.25 Skitour auf den Hahnenkamm fernab der Piste**  
Anmeldung bei Peter Echtler 08862 / 911884

**1. oder 2. Aprilwoche 7-tägige Skidurchquerung im Karakorum der Alpen, der Dauphiné in Frankreich**  
Anmeldung bei Timo Heinzinger 01523/4633665

Weitere Termine sowie Informationen bzw. Details zu den einzelnen Touren und Aktivitäten auf [www.dav-peiting/ortsgruppe-steingaden.de](http://www.dav-peiting/ortsgruppe-steingaden.de).

Timo Heinzinger, Tourenwart

Freiwillige Feuerwehr  
Buching  
**Einladung zur Jahreshaupt- und Dienstversammlung der FF Buching**



Am **Montag, den 06.01.2025**, um **20 Uhr** findet die jährliche Dienst- und Mitgliederversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Buching im Gasthof „Beim Alten Wirt“ in Buching, statt.

Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung und Totengedenken

2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Kommandanten
4. Bericht des Vorsitzenden
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Ehrungen
9. Grußworte
10. Wünsche und Anträge

Alle Aktiven sowie passiven Mitglieder sind zu dieser Versammlung ganz herzlich eingeladen.

Die Vorstandschaft

Freiwillige Feuerwehr  
Trauchgau  
**Jahreshauptversammlung**



Einladung zur Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Trauchgau am **Samstag, 25. Januar 2025** um **20 Uhr** im **Gasthof Hirsch**.

Tagesordnung:

1. Jahresbericht / Protokoll Hauptver-

- sammlung 2024
2. Bericht des 1. Kommandanten
3. Kassenbericht
4. Bericht des 1. Vorstandes
5. Ehrungen
6. Neuwahlen
7. Wünsche und Anträge

Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

Tennisabteilung—TSV Trauchgau  
**Jahreshauptversammlung 2025**

Die ordentliche Jahreshauptversammlung findet am **22.01.2025** um **19:30 Uhr** im Gasthaus Hirsch statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Bericht des Abteilungsleiters

2. Kassenbericht
3. Bericht des Jugendwartes und des Sportwartes
4. Entlastung der Vorstandschaft
5. Wünsche und Anträge

Hierzu sind alle Mitglieder der Tennisabteilung Trauchgau herzlich eingeladen.

Die Vorstandschaft

## Pfarrgemeinde Trauchgau Sternsinger

Die Trauchgauer Sternsinger sind am **Samstag den 04.01.2025 ab 9.00 Uhr** im ganzen Dorf unterwegs und bringen nach altem Brauch den Segen in jedes Haus. Sie freuen sich auf offene Türen, denn das Sternsingen ist für jeden Jugendlichen etwas Besonderes.

## Evang.-luth. Pfarramt Füssen

Gottesdienst am **Sonntag, den 19.01.2025** um **09:30 Uhr** im Mehrzweckraum der Schule Trauchgau.

## Pfarrei St. Michael Bayerniederhofen

Am **Dienstag, den 14.01.25** Nachmittagstreff im Pfarrheim Bayerniederhofen. Josef Epp mit dem Thema: Freude und Freunde im Alter.  
Herzliche Einladung!

Schützenverein  
Buching-Berghof e.V.  
**Einladung zum KÖNIGSCHIESSEN 2025**



Schießzeiten:

Samstag, 28. Dez. 24, 19:00 - 22:00 Uhr  
Freitag, 03. Jan. 25, 19:00 - 22:00 Uhr  
Samstag, 04. Jan. 25, 19:00 - 22:00 Uhr  
Sonntag, 05. Jan. 25, 16.00 - 20.00 Uhr  
Montag (Hl. 3 König) 06. Januar 2025, 16.00 – 20.00 Uhr

**Preisverteilung mit Königsproklamation:**

**Samstag, 11. Januar 2025, 20.00 Uhr** beim „Alten Wirt“ in Buching

Termin Schießabende: Samstag 18.01. und 25.01. um 19.00 Uhr

## Soldatenkameradschaft Trauchgau Spende an Kinderkrebshilfe

Die Soldatenkameradschaft Trauchgau feierte in diesem Jahr ihr 150-jähriges Bestehen. Der Verein bat die Gastvereine statt der üblichen Gastgeschenke um eine Spende für die Kinderkrebshilfe Königswinkel.

Dr. Rainer Karg, 1. Präsident der Kinderkrebshilfe Königswinkel, konnte vom 1. Vereinsvorstand, Paul Oswald, einen Scheck über 1.000 EUR in Empfang nehmen.

## Zweite Halblecher Waldweihnacht am Kenzenparkplatz

Der zweite gemeinsame Weihnachtsmarkt von Buching und Trauchgau, die Halblecher Waldweihnacht am Kenzenparkplatz, war wieder ein voller Erfolg.

Es war großartig, was wir gemeinsam auf die Beine gestellt haben. Wir haben von unseren Besuchern so viel positive Rückmeldung bekommen.

Wir wollen Danke sagen, an jeden Einzelnen, der durch Gemeinsinn und Freude am Helfen zum guten Gelingen unseres Weihnachtsmarktes beigetragen hat. Jeder von uns arbeitet ehrenamtlich und jeder erwirtschafteter Cent kommt einem wohlthätigen Zweck zugute.

Ohne eure tatkräftige Mithilfe wäre dieser Kraftakt nicht möglich gewesen.

Der ganze Einsatz wurde belohnt! Wir konnten es kaum glauben, aber beide Ortsteile (Buching und Trauchgau) haben eines ihrer besten Ergebnisse erzielt. Gemeinsam liegen wir im mittleren fünfstelligen Bereich.

**Vom Erlös der Buchinger Verkaufsstände** werden Spenden weitergegeben an die Lebenshilfe Ostallgäu, Nachbarschaftshilfe, der Jugendtreff Bayernniederhofen, die Pfarrgemeinde für das Jugendzeltlager, der Kindergarten Sonnenstrahl und das Behindertenwohnheim Marktoberdorf. Des Weiteren werden an Familien und Einzelpersonen in unserer Gemeinde Halblech, die ein schlimmes Schicksal zu meistern haben, Gelder übergeben. Ebenso an die Kinderkrebshilfe Königswinkel.

**Aus dem Erlös der Trauchgauer Verkaufsstände** wird wie letztes Mal an den Wünschewagen gespendet (um Schwerstkranken einen letzten Wunsch erfüllen zu können) und dem Kinderhospiz Bad Grönenbach. Desweiteren werden unschuldig in Not geratene Personen und Familien aus der Gemeinde und näheren Umgebung unterstützt. Unser großes Ziel jedoch, das Projekt 1000 Schulen für die Welt mit einem großen Betrag zu unterstützen, damit der Bau einer weiteren Schule/Kindergarten ermöglicht werden kann. Bisher wurden von der Karl Meutsch Stiftung weltweit 500 Schulen gebaut. Ich glaube wir könnten alle sehr stolz darauf sein, mit einer Schulbildung vielen armen Kindern ein damit verbundenes hoffnungsvolleres Leben ermöglichen zu können.

### Ein herzliches Vergelts'Gott

- an unseren Bürgermeister Hans Gschwill mit seinem Team
- den rüstigen Rentnern, den hilfsbereiten Gemeindearbeitern (die uns den Kenzenparkplatz so schön gerichtet haben) und dem gesamten Hütten-Auf- und Abbauteam, vor allem Philip Niklas für seine unermüdliche Unterstützung.
- der Waldkörperschaft Buching-Trauchgau für die Christbäume und das schöne Weißdaas
- an die Feuerwehr Buching und Trauchgau, die sich um die Parkplätze und Sicherheit am Ort gekümmert haben
- an Bruckschmid Hans für's Bereitstellen der Wiese zum Parken
- an Gusti mit ihrem Pferdegespann und unserem Nikolaus mit seinen Helfern



- an alle Kuchen- und Plätzchenbäckerinnen
- an alle Bastlerinnen, Näherinnen, Strickerinnen, Dekorateurinnen
- an die Musikanten (Jagdhörner, Alphornbläser und Musikkapellen, Kinderchor), für die schöne musikalische Umrahmung des Marktes
- den Kindern und Helfern vom Trachtenverein Trauchgau, für die liebevolle Gestaltung der lebenden Krippe
- den Kindern und Gabi Linder vom Trachtenverein Buching für die kleinen Wichtel, die mit ihren Botschaften ein Lächeln in jedes Gesicht zauberten
- für alle Lebensmittel- und Essensspenden (Gasthof Hirsch und Alter Wirt)
- der Firma Bihler und Klaus Zettlmeier für die Spende für das Hirschgulasch
- dem Gartenbauverein für's wunderbare schmücken der Halblechbrücke
- der Firma Gunkel für das Beleuchten der Halblechbrücke
- an die Anlieger rund um den Weihnachtsmarkt, die ihre Häuser und Straßenlaternen wunderbar weihnachtlich dekoriert haben
- bei Willy Rüter und seinem sehr freundlichen und hilfsbereiten Team, ohne eure Arbeit, uns mit Strom zu versorgen, wäre die Waldweihnacht am Kenzenparkplatz überhaupt nicht möglich gewesen
- und bei allen Mitwirkenden des Marktes.

Herzlichen Dank für das gute Miteinander und den großen Zusammenhalt, es hat riesige Freude gemacht!

**Eine besinnliche Weihnacht, ein zufriedenes Nachdenken über Vergangenes, ein wenig Glaube an das Morgen und Hoffnung für die Zukunft wünschen wir von ganzem Herzen!**

Silvia Dressel, Hilde Niklas und Daniela Mayr mit dem gesamten Weihnachtsmarktteam

Foto und Text: Silvia Dressel

## Kindertagesstätte St. Andreas Nikolausbesuch in der Kindertages- stätte



Am 5. Dezember 2024 war es wieder soweit: Der Nikolaus besuchte gemeinsam mit seinem Engel unsere Kinder. Die Aufregung und Vorfreude der Kindergartenkinder war förmlich zu spüren, als sie ihre einstudierten Lieder und Fingerspiele vortrugen. Mit strahlenden Augen überreichten sie dem Nikolaus und seinem himmlischen Helfer selbstgebastelte Geschenke.

Die Krippenkinder haben im Vorfeld viele Aktionen zum Thema Nikolaus erlebt: Bilderbücher, Lieder, Bewegungsspiele und backten Nikolausstiefel. Der Nikolaus und sein Engel grüßten durch die Eingangstüre und brachten den Krippenkindern einen gefüllten Sack.

Als Dankeschön erhielt jedes Kind ein liebevoll gefülltes Säckchen mit Äpfeln, Nüssen, Mandarinen und einem Schokonikolaus. Einen herzlichen Dank an das gesamte ENI-Team der Tankstelle Trauchgau für die großzügige Spende der Leckereien.



Ein besonderer Dank gilt auch unserem Nikolaus und seinem Engel, die jedes Jahr ihre Zeit schenken, um den Kindern ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern. Ihr Besuch ist immer wieder ein Highlight und sorgt für unvergessliche Momente in unserer Einrichtung.

Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr und die leuchtenden Augen der Kinder, wenn der Nikolaus wieder zu uns kommt.

Foto & Text: Kita St. Andreas

## Kindertagesstätte St. Andreas Trauchgau „Ich geh mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir...“



Am Montag, den 11.11.2024 fand unser diesjähriger St. Martinsumzug in Trauchgau statt.

Alle Kinder aus dem St. Andreas sangen am Kirchplatz das Lied „Lichterkinder“ und die Vorschulkinder führten danach einen Lichtertanz auf. Anschließend wurde die Geschichte des heiligen St. Martin wieder von der Familie Lang vorgeführt.

Zahlreiche Kinder und deren Familien zogen mit ihren Laternen durchs Dorf.

Angeführt wurde der Umzug von Pfarrer Maurer, sowie der Jugendkapelle Trauchgau. Der Förderverein spendierte nach dem Umzug wieder für alle Kinder eine Martinsgans.

Für das leibliche Wohl sorgte der Elternbeirat mit belegten Wurst- und Käsesemmeln sowie Glühwein und Punsch. Der Erlös kommt der Kindertagesstätte zugute.

Für die gelungene Durchführung danken wir der Musikkapelle Trauchgau, Pfarrer Maurer, Mesmer Richard Schwarz, Matthias Lang, Gerhard Krebentitscher, der freiwilligen Feuerwehr, Familie Lang, der Schwangauer Käsealm, dem Förderverein und den zahlreichen Teilnehmern und Spendern!

Leider konnte Pfarrer Guggemos aus gesundheitlichen Gründen nicht mit dabei sein, ihm wünschen wir das Beste für seine Genesung!

Text: Kita St. Andreas / Foto: Regina Lang

## Neues vom Kindergarten „Sonnenstrahl“

*„Eine kleine Kerze steht auf unserm Tisch,  
und sie leuchtet jeden Tag nur für dich und  
mich.“*

*Zünden wir die Kerze jeden Abend an,  
strahlt sie hell mit ihrem Schein  
dich und mich dann an.*

*Unsre kleine Kerze flackert leis und still.  
Hörst du, was sie mit dem Licht uns erzählen will?“*



### Unser Lichterfest:

Dieses Jahr feierten wir am 09. Dezember ein Lichterfest. Durch die vielen Lichterketten, erstrahlte unser Garten in einem wunderschönen Lichterglanz. Zu Beginn sangen die Kinder für die Eltern ein schönes Lied. Die Vorschulkinder waren ganz stolz, den fleißig geübten Lichtertanz den Eltern vorzuführen. Danach konnten sich alle bei Glühwein und Punsch aufwärmen. Wie bei einem kleinen Weihnachtsmarkt wurden drei Hütten aufgestellt. So gab es neben Getränken auch einen Stand mit Essen, sowie einen Stand mit selbstgebastelten Kunstwerken der Kinder, welche für eine kleine Spende mitge-

nommen werden durften. Gemeinsam mit dem Elternbeirat und den engagierten Eltern ist uns dieses Fest sehr gelungen. Wir bedanken uns ganz herzlich bei unserem Elternbeirat, für die Mithilfe und tatkräftige Unterstützung. Zudem wollen wir uns bei allen Eltern bedanken, die beim Auf- und Abbau, sowie beim Verkauf von Essen und Getränken mitgeholfen haben.

Wir bedanken uns auch ganz herzlich bei der Schwangauer Käsealm für den Käse und die Butter.

Ein besonderer Dank gilt auch den beiden Kolleginnen, welche dieses tolle Fest geplant und mit der Hilfe des Teams organisiert haben. Und was wären wir ohne unsere fleißigen Bauhof Mitarbeiter? Ein großer Dank gilt an dieser Stelle auch Ihnen. Sie sind stets bereit unsere Ideen in die Tat umzusetzen!

Foto & Text: KiGa Sonnenstrahl



## Jugendtreff Halblech



Und schon beginnt ein neues Jahr, auch bei uns im Jugendtreff. Für den Start in 2025 bieten wir endlich wieder einmal die „Offene Turnhalle“ an. Lorenz lädt ein ...

zum KLETTERN und BASKETBALL SPIELEN



**Einfach mal richtig austoben und vor allem Spaß haben!!**

Zeitgleich zur Turnhalle, wird auch der Jugendtreff offen sein. Somit könnt ihr von 16 bis 18 Uhr euch sportlich betätigen und es euch auch im Treff gemütlich machen. Für kleines Geld gibt es immer auch etwas zu essen und zu trinken.

Schaut vorbei, gerne auch bei unseren weiteren Angeboten:

## Unsere Termine im Januar:

- **Samstag, den 11. Januar:** „OFFENE TURNHALLE – KLETTERN & BASKETBALL“ mit Lorenz, von **16 - 18 Uhr**; der Jugendtreff hat zeitgleich auch geöffnet. => Für alle ab 10 Jahre. Bequeme Kleidung und Hallenschuhe mitbringen!
- **Dienstag, den 14. Januar:** „JOB - SPRECHSTUNDE“ im Jugendtreff mit Sarina, von **18 - 19.30 Uhr**. Für alle interessierten Jugendlichen, die nächstes Jahr mit der Schule fertig sind und auch für alle, die Fragen zum Thema: „Ausbildung, Bewerbung, Studium, Beruf, ...“ haben. Einfach vorbei kommen!!
- **Freitag, den 31. Januar:** „OFFENER TREFF“ von **18 - 21 Uhr** => Für alle von 10 bis 12 Jahre
- **Samstag, den 01. Februar:** „OFFENER JUGEND -TREFF“ von **18.30 - 21.30 Uhr** => Für alle ab 12 Jahre ++

Text: Marion Treber

## Volkshochschule Halblech

Anmeldungen und Informationen bei Frau Wolf, Tel. 08368 - 7308

### Januar 2025

#### Erben und Vererben - Testament

Ludwig Straub, Rechtsanwalt **1 Abend**  
Mittwoch, den 29.01.25  
18.00 – 19.30 Uhr

#### Mehrzweckraum Schule Trauchgau

### Februar 2025

#### Wirbelsäule-Flow-Workout **10 Abende**

Claudia Hollmann  
Montag, den 10.02. - 19.05.25  
17.45 – 18.45 Uhr

#### Raiffeisengebäude, Nebeneingang, Trauchgau

#### Yoga I für Anfänger **10 Abende**

#### Yoga II für mäßig Fortgeschrittene

Claudia Hollmann, Yoga Lehrerin  
Donnerstag, den 20.02. – 15.05.25  
17.00 – 18.30 Uhr (Yoga I)  
18.45 – 20.15 Uhr (Yoga II)

#### Raiffeisengebäude, Nebeneingang, Trauchgau

#### Body Balance Pilates I / II **9 Abende**

Jutta Wagener, Physiotherapeutin  
Mittwoch, den 19.02. -14.05.25  
16.00 – 17.00 Uhr  
17.15 – 18.15 Uhr

Nur noch auf Warteliste

#### Spiegelsaal, Schule Trauchgau

#### Body Balance Pilates **10 Abende**

Jutta Wagener Physiotherapeutin  
Donnerstag, den 20.02. – 22.05.25  
8.00 – 9.00 Uhr

Nur noch auf Warteliste

#### Spiegelsaal, Schule Trauchgau

### März 2025

#### Hatha-Yoga für Senioren am Vormittag mit Schwerpunkt Rücken

Vera Schmid, Yoga – Lehrerin, M.A.  
Sportwissenschaftlerin **10 Vormittage**  
Montag, den 10.03. – 26.05.25

08.30 – 10.00 Uhr

10.30 – 12.00 Uhr

#### Pfarrheim Trauchgau

#### Ukulele für Fortgeschrittene

Wolfram Gäfgen Gitarrenlehrer u. Komponist **10 Abende**  
Mittwoch, den 12.03. – 28.05.25

16.45 – 17.45 Uhr

#### Pfarrheim Trauchgau

#### Gitarre lernen -für Anfänger o. Noten

Wolfram Gäfgen Gitarrenlehrer u. Komponist **10 Abende**  
Mittwoch, den 12.03. – 28.05.25

18.00 – 19.00 Uhr

#### Pfarrheim Trauchgau

#### Gitarre für Fortgeschrittene

Wolfram Gäfgen Gitarrenlehrer u. Komponist **10 Abende**  
Mittwoch, den 12.03. -28.05.25

19.15 – 20.15 Uhr

#### Pfarrheim Trauchgau

#### Bauch – Beine – Po **10 Vormittage**

Sylvia Dressel  
Freitag, den 14.03. – 30.05.25  
7.45 – 8.45 Uhr

#### Spiegelsaal, Schule Trauchgau

#### Zeit für Dich mit den Klangschalen

Diana Lietz **4 Abende**  
Montag, den 17.03. – 07.04.25  
17.30 – 19.00 Uhr

#### Pfarrheim Trauchgau

#### Englisch A1 für Anfänger **10 Abende**

Elisabeth Gschneidinger  
Mittwoch, den 19.03. – 28.5.25  
( u. Freitag 21.3. )  
18.30 – 20.00 Uhr

#### Pfarrheim Trauchgau

### April 2025

#### Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung **1 Abend**

Ludwig Straub, Rechtsanwalt  
Donnerstag, den 03.04.25  
18.00 – 19.30 Uhr

#### Mehrzweckraum Schule Trauchgau

### Mai 2025

#### Kraft tanken im Wald - Waldbaden

Petra Bischoff **1 Nachmittag**  
Freitag, den 16.05.25  
16.00 – 18.30 Uhr

#### Kenzenparkplatz, Halblech (hinterer Teil )

#### Naturdetektive – ab 5 Jahre

Bettina Höcker Früherziehung, Fachausbildung Musik **1 Nachmittag**  
Freitag, den 16.05.25  
14.00 – 16.00 Uhr

#### Treffpunkt Pfarrheim Trauchgau

### Juli 2025

#### Wildkräutertour – Kräuterwissen keine Hexerei **1 Nachmittag**

Petra Bischoff  
Freitag, den 10.07.25  
15.00 – 17.00 Uhr

#### Kenzenparkplatz Halblech

#### Bayern – Tour -Natur- Blühen Sie in dieser Landschaft auf

Otto Schrägle **1 Nachmittag**  
Samstag, den 12.07.25  
15.00 – 17.00 Uhr

#### Parkplatz Seerose Rauhenbichl

**Familien helfen Familien e.V.**  
Weidachstr. 6, 86971 Peiting



**Vergelt's Gott für alle Spenden und die großzügige Hilfe,**  
der Aktion „Weihnachtspäckchen für Notleidende“ im  
Nov. 2024!

Dank Ihrer großzügigen Sach- und Geldspenden war es wieder möglich vielen Notleidenden Menschen in Rumänien (Regionen Dolj und Gorj) zu helfen und ihnen eine Weihnachtsfreude zu bereiten.

Im gesamten konnten wir, das Team von Familien helfen Familien, rund 1720 Weihnachtspakete verladen. In unserer Gemeinde waren es 51 Pakete.

**Ihnen allen wünschen wir ein gesegneten und  
gesundes neues Jahr 2025!**

## Vereinsausflug

1-Tages-Skiausflug der Freiwilligen Feuerwehr Buching e.V. für alle Vereinsmitglieder und Freunde des Vereins



**Termin: Samstag, 08.02.2025**

Abfahrt: Feuerwehrhaus 06:00 Uhr

Rückfahrt: ca. 18:00 Uhr

Ankunft Buching ca. 22:00 Uhr

Fahrt nach **Nauders** inkl.  
Brotzeit, Bus und Skipass

Anmeldeschluss: **15.01.2025**

**Preis: 110 €** pro Person

**Anmeldung:** Überweisung mit Namen  
(inkl. Begleitung) als Verwendungszweck  
auf das Konto **DE77 7336 9933 0700 3104 50**

Bei Fragen:

Florian Unger 0172 4165726 / Uli Lerchenmüller 01525 7954685



**Die Gemeinde Halblech  
sucht zum nächstmöglichen  
Zeitpunkt eine**

**Individualbegleitung (m/w/d)  
für den gemeindlichen Kindergarten  
„Sonnenstrahl“**

in Teilzeit mit 20 Wochenstunden

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:  
**Gemeinde Halblech, Personalamt, Dorfstr. 18,  
87642 Halblech oder per E-Mail an  
Personal@halblech.de**

Für Auskünfte steht Ihnen der Kindergarten Sonnenstrahl (Frau Lingg, Tel. 08368 869) bzw. die Gemeinde Halblech (Fr. May, Tel. 08368 91222-11) gerne zur Verfügung.

Die vollständige Stellenausschreibung sehen Sie auf unserer Homepage [www.gemeinde-halblech.de](http://www.gemeinde-halblech.de) unter Aktuelles.

**Maschinenwart (m/w/d)  
auf geringfügige Basis**

für das wöchentliche Abschmieren unserer  
Produktionsanlagen gesucht.  
Technischer Hintergrund und zeitliche Flexibilität  
sind zwingend erforderlich.  
Ideal auch für Rentner.

**Pappenfabrik Trauchgau GmbH & Co. KG**  
Stockingen 2  
87642 Halblech  
**Tel. 08368/9129-0**



Anzeigen

**Reinigungskraft (m/w/d)  
für Privathaushalt**

Wir suchen ab sofort eine Reinigungskraft 1x pro Woche für 3-4 Std.

**Tel. 0174 8579510**

**Wohnung zu vermieten**

2-Zimmer-DG-Wohnung mit 58,5 qm  
in Buching zu vermieten.

**Tel. 0175 1732013**

**WOHNUNG GESUCHT**

Für eine Führungskraft suchen wir idealerweise  
eine 3-Zimmer-Wohnung  
in der Gemeinde Halblech.  
Angebote bitte an:

**Pappenfabrik Trauchgau GmbH & Co. KG**  
Stockingen 2  
87642 Halblech  
**Tel. 08368/9129-0**



## Rufnummern - Öffnungszeiten

### Gemeindeverwaltung

Telefon 08368 / 91222-0  
Fax 08368 / 91222-29  
Email rathaus@halbblech.de  
Mo bis Fr 8 - 12 Uhr  
Donnerstag 14 - 18 Uhr

### Gästeinformation Buching

Telefon 08368 / 285

### Gästeinformation Trauchgau

Telefon 08368 / 91222-22

### Leihbücherei in Trauchgau

Telefon 08368 / 940552  
Email: buecherei-trauchgau@t-online.de  
Montag und Donnerstag: 15 – 18 Uhr

### Grundschule Halblech

Telefon 08368 / 1489

### Pfarrämter

Bayerniederhofen Telefon 08368 / 250  
Trauchgau Telefon 08368 / 230  
Waltenhofen Telefon 08362 / 8207  
Aktueller Gottesdienstanzeiger unter  
www.pg-forggensee.de

### Evangelisches Pfarramt Füssen

Telefon 08362 / 6177

### Kindergarten Sonnenstrahl

Telefon 08368 / 869

### Kindergarten St. Andreas

Telefon 08368 / 1057

### Kinderkrippe St. Andreas

Telefon 08368 / 913472

### Nachbarschaftshilfe Halblech e.V.

Hilfe im Alltag Telefon: 913 63 60  
Öffn.Zeit: Di 10 - 12 + Do 15 - 16.30 Uhr

### Wertstoffhof Öffnungszeiten

Mittwoch 15 - 17 Uhr  
Samstag 9 - 12 Uhr

### Forstdienststelle Halblech / Trauchgau

Revierleiterin Fr. Schneider,  
Tel. 08341 / 90023 030  
Revierleiter Herr Schneider  
Tel. 08341 / 90023 040  
Sprechtag: Donnerstag 10-12 Uhr

### Postagentur Trauchgau-Öffnungszeiten

Mo.—Fr. 16-17 Uhr, Sa. 11-12 Uhr

### Energieversorgung Buching-Trauchgau

Lechbrucker Str. 4 in Halblech

### Störungsnummer Strom:

Telefon 08362 / 9090  
Telefon 08368 / 9280  
Handy 0176 / 23596515

### Störungsnummer Wasser:

Telefon 09283/ 861 2243  
Handy 0175 / 2273756

### Störungsnummer Abwasser:

Handy 0172 / 860 3275

### Landespolizei Füssen

Telefon 08362 / 91230

**Notruf** bei Unfall, Überfall **110**  
bei Feuer **112**

**DIE FREIWILLIGE FEUERWEHR  
BUCHING LÄDT EIN ZUM**

# FIREBALL

IM FEUERWEHRHAUS BAYERNIEDERHOFEN

## MOTTO MINIONS

**Samstag  
01. FEB  
2025** | **ab 20 Uhr**

Happy Hour  
von  
20:20 - 21:21

### SINTRITT FREI

FREUT EUCH AUF HAUSGEMACHTE PIZZEN  
EIN FREI SCHNAPS WER IM MINION OUTFIT KOMMT  
ES FINDEN AUSWEISKONTROLLEN STATT

**Sonntag 29.12.2024 um 19:00 Uhr**

**Musik zur Weihnachtszeit  
in der Pfarrkirche, Trauchgau**

Verschiedene Musik- und Gesangsgruppen aus Trauchgau spielen in der stimmungsvollen Atmosphäre der weihnachtlich geschmückten Kirche auf.

Mitwirkende: Trauchgauer Alphornbläser, Frauenchor, Klarinettenmusik, Männergesangsverein, Halbtonmusik, Weisenbläser, Stubenmusik-Trio sowie Alphornbläser mit Flügelhorn und Harfe.

Sprecherinnen: Hilde Niklas und Heidi Merle.

Lassen Sie sich von den schönen Klängen und den Gedanken zur weihnachtlichen Zeit verzaubern.

### Austräger (m/w/d)

**für Gemeindeblatt Halblech gesucht**

Für den Ortsteil **Trauchgau-Mitte** wird für das monatliche Gemeindeblatt ein/e Austräger/in gesucht. Weitere Informationen erhalten Sie in der Gemeindeverwaltung unter Tel. 08368 91222-10.

### Weihnachtsspende 2024 - von kleinen Helden zu großen Rettern

Alljährlich findet zu Weihnachten eine Spende der Firma MK Zerspantechnik e. K. statt.

Bei MK Zerspantechnik e. K. stammt der Spendenbetrag nicht komplett von der eigenen Firmenkasse sondern wurde traditionell am Mitarbeiter-Sommerfest durch eine Tombola ersteigert. Den Mitarbeitern liegt es ebenfalls am Herzen, dass der Betrag an ehrenamtliche und gemeinnützige Vereine in der Umgebung geht.

Ein Teil unserer Spende geht mit 500,00 € an unsere kleinen Helden – den Kindergarten Trauchgau. Dieser feiert im nächsten Jahr sein 50. Jubiläum und wir freuen uns, das Fest mit unterstützen zu

**Abgabetermin für Anzeigen und  
Beiträge für die Ausgabe im Februar  
ist der 15.01.2025**

### Impressum

Herausgeber: Gemeinde Halblech, Dorfstraße 18,  
87642 Halblech  
Verantwortlicher i.S.d.P.  
Johann Gschwill, Erster Bürgermeister der  
Gemeinde Halblech  
Redaktion: Gemeindeverwaltung



können.

Unser diesjähriger Tombola-Spendenbetrag von 1.500,00 € geht wie gewohnt an die Nachbarschaftshilfe Halblech e. V. sowie der jährliche Firmen-Spendenbetrag von 500,00 € an unsere großen Retter - die Bergwacht Füssen.

Der Bergwacht Füssen wurde dieses Jahr zusätzlich ein Betrag von 150,00 € durch den, im November stattgefundenen, Spinning-Spendenmarathon gespendet. Denn einige unserer Mitarbeiter/-innen nahmen sich zum Ziel, im Namen unserer Firma bei diesem Marathon mitzuwirken um somit den Spendenbetrag zu erreichen.

Somit bleibt auch dieses Jahr ein Großteil der Spende in der Gemeinde Halblech.

Foto & Text: MK Zerspantechnik